|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Gemeinde Wengen** Steueramt Strada San Senese 1 39030 Wengen |  | **Comune di La Valle** Ufficio tributi Strada San Senese 1 39030 Wengen |
| [info@laval.it](mailto:info@laval.it) |  0471 043139 | [wengen.lavalle@legalmail.it](mailto:wengen.lavalle@legalmail.it) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ERKLÄRUNG WERBEMAßNAHMEN – VERMÖGENSGEBÜHR**  Art. 14 der Gemeindeverordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzession für Besetzungen auf Märkten genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 52 vom 22.12.2020  **DICHIARAZIONE DIFFUSIONE PUBBLICITARIA – CANONE PATRIMONIALE**  Art. 14 del regolamento comunale relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l‘occupazione nei mercati approvato con deliberazione consiliare n. 52 del 22/12/2020 | | |
| **z.H. Konzessionär / c.a. concessionario ABACO S.p.A.**  **Dantestraße Nr. 4/F - 39031 Bruneck (BZ)**  **Via Dante, 4/F - 39031 Brunico (BZ)**  **E-Mail:** [**altoadige.tributiminori@abacospa.it-**](mailto:altoadige.tributiminori@abacospa.it-) **Handy – Cell: +39 3386354111** | | |
|  | | |
| **DER/DIE ANTRAGSTELLER/IN – IL/LA RICHIEDENTE** | | |
|  | | |
|  | | |
| Vor- und Nachname – Nome e Cognome | | |
|  | | |
|  | | |
| Geburtsdatum – Data di nascita | Geburtsort – Luogo di nascita | Steuernummer – Codice Fiscale |
|  | | |
|  | | |
| Wohnsitz (PLZ, Gemeinde) | Straße, Nr. – Via, numero civico | |
| Residenza (CAP, Comune) | | |
|  | | |
| Telefon - Telefono | E-Mail | PEC (zertifizierte E-Mail) |
|  | | |
| **im Namen von / gesetzlicher Vertreter von – ORGANISATION / UNTERNEHMEN**  **per conto di / rappresentante legale di – ORGANIZZAZIONE / IMPRESA** | | |
|  | | |
|  | | |
| Name der Organisation bzw. des Unternehmens – Nome dell’organizzazione o dell’impresa | | |
|  | | |
|  | | |
| Sitz (PLZ, Gemeinde)  Sede legale (CAP, Comune) | Straße, Nr. – Via, numero civico | |
|  | | |
|  | | |
| Steuernummer / Mehrwertsteuernummer – Codice Fiscale / Partita IVA | | |
|  | | |
|  | | |
| Telefon - Telefono | E-Mail | PEC (zertifizierte E-Mail) |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | | |  | | |
|  | | | | | | | |
| **MELDUNG DER WERBEAUSSENDUNGEN - TIPOLOGIA DI DICHIARAZIONE** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| □ Neuanmeldung - Nuova comunicazione | | | □ Änderungsmeldung - Variazione | | | □ Abmeldung - Cessazione | |
|  | | | | | | | |
| **BESCHREIBUNG DER WERBEAUSSENDUNGEN - DESCRIZIONE DELLE DIFFUSIONI PUBBLICITARIE** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **1. WERBEAUSSENDUNG – DIFFUSIONE PUBBLICITARIA** | | | | | | | |
| Typologie (Schild, Banner, Fahne usw.) - Tipologia (insegna, banner, bandiera ecc.):  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Werbetext – Messaggio Pubblicitario:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Standort – Ubicazione:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Anzahl – Quantità:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Breite in m - Larghezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | Höhe in m – Altezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |
| □ beleuchtet - luminoso | □ nicht beleuchtet – non luminoso | | | □ einseitig - monofacciale | | | □ zweiseitig - bifacciale |
| □ dauerhaft (mehr als 1 Jahr)  permanente (oltre 1 anno) | □ zeitweilig (bis zu 1 Jahr)  temporanea (fino a 1 anno) | | | Beginn – inizio:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | Ende – fine:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | | | | | | | |
| **2. WERBEAUSSENDUNG – DIFFUSIONE PUBBLICITARIA** | | | | | | | |
| Typologie (Schild, Banner, Fahne usw.) - Tipologia (insegna, banner, bandiera ecc.):  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Werbetext – Messaggio Pubblicitario:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Standort – Ubicazione:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Anzahl – Quantità:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Breite in m - Larghezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | Höhe in m – Altezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |
| □ beleuchtet - luminoso | □ nicht beleuchtet – non luminoso | | | □ einseitig - monofacciale | | | □ zweiseitig - bifacciale |
| □ dauerhaft (mehr als 1 Jahr)  permanente (oltre 1 anno) | □ zeitweilig (bis zu 1 Jahr)  temporanea (fino a 1 anno) | | | Beginn – inizio:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | Ende – fine:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **3. WERBEAUSSENDUNG – DIFFUSIONE PUBBLICITARIA** | | | | | | | |
| Typologie (Schild, Banner, Fahne usw.) - Tipologia (insegna, banner, bandiera ecc.):  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Werbetext – Messaggio Pubblicitario:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Standort – Ubicazione:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Anzahl – Quantità:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Breite in m - Larghezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | Höhe in m – Altezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |
| □ beleuchtet - luminoso | □ nicht beleuchtet – non luminoso | | | □ einseitig - monofacciale | | | □ zweiseitig - bifacciale |
| □ dauerhaft (mehr als 1 Jahr)  permanente (oltre 1 anno) | □ zeitweilig (bis zu 1 Jahr)  temporanea (fino a 1 anno) | | | Beginn – inizio:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | Ende – fine:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | | | | | | | |
| **WERBEAUSSENDUNGEN AUF FAHRZEUGEN – DIFFUSIONI PUBBLICITARIE SUI VEICOLI** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **1. FAHRZEUG - VEICOLO** | | | | | | | |
| Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Fahrzeugtyp – Tipologia Veicolo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | Kennzeichen – Targa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Anzahl – Quantitá:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Breite in m - Larghezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | Höhe in m – Altezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |
| Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | | | Ende – Fine: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |
|  | | | | | | | |
| **2. FAHRZEUG - VEICOLO** | | | | | | | |
| Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | |
| Fahrzeugtyp – Tipologia Veicolo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | Kennzeichen – Targa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Anzahl – Quantitá:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Breite in m - Larghezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | Höhe in m – Altezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |
| Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | | | Ende – Fine: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3. FAHRZEUG - VEICOLO** | | | |
| Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Fahrzeugtyp – Tipologia Veicolo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Kennzeichen – Targa: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Anzahl – Quantitá:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Breite in m - Larghezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Höhe in m – Altezza in m:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| Beginn – Inizio: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | Ende – Fine: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
|  | | | |
|  | | | |
| **ZEITWEILIGE ANBRINGUNG VON PLAKATEN IN ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICHEN LOKALEN**  **ESPOSIZIONE TEMPORANEA DI LOCANDINE IN LOCALI PUBBLICI E APERTI AL PUBBLICO** | | | |
|  | | | |
| Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Anzahl – Quantitá:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Format/o cm x cm:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Beginn – Inizio:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Ende – Fine:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | | | |
| Werbetext – Messaggio pubblicitario: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Anzahl – Quantitá:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Format/o cm x cm:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Beginn – Inizio:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Ende – Fine:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | | | |
| **VERTEILUNG VON FLUGZETTELN (ERLAUBT NUR DURCH PERSÖNLICHE ÜBERGABE)**  **DISTRIBUZIONE DI VOLANTINI (CONSENTITO SOLAMENTE TRAMITE CONSEGNA PERSONALE)** | | | |
|  | | | |
| Beschreibung – Descrizione: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Standort / Veranstaltung – Ubicazione/manifestazione: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Anzahl Personen für die Verteilung –  Numero addetti alla distribuzione:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Beginn – Inizio:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Ende – Fine:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | | | |
| **ERKLÄRUNGEN – DICHIARAZIONI** | | | |
|  | | | |
| * Der/die Antragsteller/in erklärt, dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445 i.g.F. | | | |
| * Der/die Antragsteller/in erklärt in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden, gemäß Art. 76 des D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445 i.g.F. | | | |
| * Der/die Antragsteller/in bestätigt, die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein.   Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzbestimmungen unter folgendem Link abrufbar [https://www.laval.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz](https://www.laval.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz%20) oder in den Räumlichkeiten des Rathauses einsehbar.   * Il/la richiedente dichiara che tutte le informazioni riportate corrispondono a veritá e che sono accertabili e verificabili – art. 43 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 nel testo vigente. * Il/la richiedente dichiara di essere a conoscenza che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso é punibile penalmente ai sensi dell‘art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 nel testo vigente. * Il/la richiedente dichiara di aver letto l‘informativa sulla protezione dei dati personali e di averne compreso il contenuto.   Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l‘informativa relativa alla protezione dei dati personali é reperibile al seguente link <https://www.laval.it/it/Amministrazione/Web/Privacy> o é consultabile nei locali del Municipio. | | | |
|  | | | |
| **ANLAGEN - ALLEGATI** | | | |
|  | | | |
| * Planunterlagen bzw. Fotodokumentation der Werbeaussendungen mit Angabe der genauen Maße. | | | |
| * Kopie der Zahlungsbestätigung (wird persönlich oder mittels E-Mail an das Steueramt nachgereicht) > der Konzessionär ABACO S.p.A. wird aufgrund gegenständlicher Erklärung die Berechnung der geschuldeten Vermögensgebühr erstellen und direkt dem Antragsteller/der Antragstellerin den PagoPA-Zahlungsschein übermitteln. Die Gebühr muss zeitgleich entrichtet werden, da die Gültigkeit gegenständlicher Erklärung vom Zahlungsnachweis abhängt. | | | |
| * Kopie Personalausweis, wenn nicht persönlich abgegeben. | | | |
| * Progetti e/o riproduzione fotografica delle diffusioni pubblicitarie con precisa indicazione delle dimensioni. | | | |
| * Copia dell‘avvenuto pagamento (verrá consegnata in seguito all‘ufficio tributi, personalmente oppure via mail) > in base alla presente dichiarazione il concessionario ABACO S.p.A. provvederá ad emettere l‘avviso di pagamento e invierá direttamente al/alla richiedente il bollettino PagoPA per il versamento del canone patrimoniale dovuto. Il pagamento del canone deve avvenire contestualmente al ricevimento di tale avviso, in quanto la validitá delle presente dichiarazione é subordinata alla dimostrazione dell‘avvenuto pagamento. | | | |
| * Fotocopia della carta d‘identitá, se la dichiarazione non viene consegnata personalmente. | | | |
|  | | | |
|  | | | |
| Datum - Data | | Unterschrift Antragsteller/in – Firma richiedente | |
|  | | | |
|  | | | |